

平和 交流 共生 のまち



未来へつなぐはじめの一歩
今からはじめるSDGs!

SDGs WEEK
@TOYOHASHI

2022.11.5 (SAT) - 11.13 (SUN)

とよはし インターナショナル フェスティバル 2022

TOYOHASHI International Festival 2022
Festival Internacional de TOYOHASHI 2022

11.6 日 Sun. 10:00▶16:00
Dom.

会場

Place/Local



emCAMPUS



まちなか広場

豊橋市駅前大通2-81 2-81, Ekimaeodori, Toyohashi

入場無料

Free Admission
Entrada Franca

会場アクセス



世界中をぐるぐる
グルメぐり

ワールドステージ&グルメ

Stage Performances & Food of the World /
Palco e Praça de Alimentação Internacional

世界中のさまざまなステージとグルメを豊橋にしながら楽しめるチャンス!
いろいろな国のいろいろな音楽と料理で、世界旅行気分を味わえちゃうかも!?



 ウクライナ マトリョシカ ボルシチ	 ペルー ワカチナ カウサ・レジェーナ	 フィリピン BIGBOY GRILL ゴルメイ	 メキシコ Sayulita タコス	 パラグアイ共和国 Matsui Sangyou's エンパナーダ、チュロス
 台湾 メイちゃん焼き小籠包 焼き小籠包、台湾ルーロー飯	 韓国 豊橋日韓親善協会 チーズトッポギ	 ブラジル Delicias do Brasil パステウ、さとうきびジュース	 イスラエル ダニエルさんのお店 フライドオレオ	 ベルギー Danon Café クロッフル

※都合により、出店者・料理等が変更となる場合もございます。予め、ご了承ください。※写真はイメージです。

※状況により、イベント内容が変更・中止される場合があります。HPをご確認ください。

The event might be cancelled or rescheduled due to the situation. Visit our website for the latest information. / Dependendo da situação, poderá haver alterações ou cancelamento. Verifique através de nossa HP.

【主催】とよはしインターナショナルフェスティバル2022実行委員会

〔(公財)豊橋市国際交流協会、同協会国際交流ボランティア・ボランティア団体〕

【協賛】豊橋みなとライオンズクラブ、国際ソロプチミスト豊橋、国際ソロプチミスト豊橋ポート、(一財)東海テレビ国際基金

【後援】豊橋市、豊橋市教育委員会、愛知県、(公財)愛知県国際交流協会、JICA中部、中日新聞社、東愛知新聞社、東海日日新聞社、

豊橋ケーブルネットワーク株式会社[ティーズ]、やしの実エフエム

【協力】emCAMPUS FOOD、大豊商店街

【お問い合わせ】(公財)豊橋市国際交流協会

Toyohashi International Association
Associação Internacional de Toyohashi

☎(0532)55-3671

http://www.toyohashi-tia.or.jp

◎来場の皆さまへ新型コロナウイルス感染症(COVID-19)対策のお願い / To all visitors: COVID-19 preventive measures / Aos visitantes. Colabore com as medidas contra o COVID19.
◎体調の優れない方は、来場をお控えください。 / If you are not feeling well, please do not come to facility. / Evitem comparecer, caso a saúde não estiver boa
◎入口での検温、手指の消毒にご協力ください。 / Your temperature check and sanitation of hands. / Checagem de temperatura e desinfectar as mãos
◎会話時のマスクの着用にご協力ください。 / Please wear a mask during conversations. / Por favor, não converse quando estiver sem máscaras.
◎会場内の混雑緩和にご協力ください。 / Please help prevent congestion at the venue. / Por favor, colabore evitando aglomeração no local.

emCAMPUS EAST

ピロティ
Piloti / Área coberta

FOOD
emCAMPUS
Alimentação

みどりの空間

テントエリア
Tent Area / Barracas

ステージ
Stage / Palco

芝生
Lawn / Gramado

まちなか広場
Machinaka Hiroba

キッチンカー
Kitchen Car / Food Truck

emCAMPUS WEST

駅前大通り
Ekimae Odori

水上ビル
大豊商店街
Suijo Bldg

水上ビル

ステージイベント Stage events / Eventos no palco

10:00【開会式】

- 開会宣言
Opening / Cerimônia de Abertura
- 和太鼓「穂の国 風流太鼓」
Taiko performance / Apresentação WADAIKO (tambores japoneses)

10:30~12:50【午前の部】

- カルチュラルダンス「豊橋フィリピン協会」
Filipino folk dance / Apresentação de dança Filipina
- 着物の四季「レインボー和文化」
Demonstration of Japanese Kimono and obi / Demonstração de vestir Kimono Japonês
- カボエイラ「Grupo Memória de Capoeira」
Capoeira / Demonstração de Capoeira
- ウクライナのフォークダンスと歌
「日本ウクライナ文化協会JUCAエンターテイメント」
Ukraine folk dance and song / Música e Dança Ucrainiana
- 二胡とギター DUO「mon*ton(モントーン)」による演奏
Duo unit of erhu and guitar / Apresentação de Niko e guitarra

13:10~16:00【午後の部】

- 日本語スピーチコンテスト表彰式
Speech Contest Award Ceremony / Cerimônia de Premiação do Concurso de Oratória
- フィリピンダンス「豊橋イワタユニティ」
Philippine Dance (Iwata Unity) / Dança Filipina
- フラダンス「ナニ・ロカヒ・フラクラブ」
Hula dance / Dança Havaiana Hula
- ベネズエラ音楽「Yasuji D' Gucci & アンサンブル・ブエンテリコ」
Venezuelan music / Música Venezuelana
- サンバ「Ipanema Samba Show」
Samba / Show de Samba
- 閉会式
Closing / Encerramento

★ バザー・フェアトレード Fair trade Bazaar / Bazar Beneficente

ミャンマー・ネパール・ウクライナ・フィリピン・日本などの民芸品
Art Crafts of Myanmar, Nepal, Philippines, Japan etc. /
Acessórios e artesanatos do Mianmar, Nepal, Ucrânia, Filipinas, Japão, etc

★ エビすくいとカニ釣り Shrimp Scooping & Crab Fishing / Pegar Camarões e caranguejos

★ ワールドグルメ Food of the World / Praça de Alimentação Internacional

ブラジル、ペルー、韓国、フィリピン、ウクライナ、ベルギー、イスラエル、
パラグアイ、メキシコ、台湾、日本の各国料理
Food of Brazil, Peru, Korea, Philippines, Ukraine, Belgium, Israel,
Paraguay, Mexico, Taiwan, Japan /
Culinária do Brasil, Perú, Coréia, Filipinas, Ucrânia, Bélgica, Israel,
Paraguai, México, Taiuã e Japão

♥ 手打ちそば Buckwheat noodles / Macarrão Japonês SOBA

Buckwheat noodles / Macarrão Japonês SOBA

♥ 茶道体験と呈茶会 Tea Ceremony Workshop / Workshop da Cerimônia de Chá

Tea Ceremony Workshop / Workshop da Cerimônia de Chá

emCAMPUS FOOD「世界の料理」 emCAMPUS FOOD [World Gourmet] / emCAMPUS FOOD [Gourmet Internacional]

emCAMPUS FOOD [World Gourmet] / emCAMPUS FOOD [Gourmet Internacional]

東三河SDGs交流イベント「SDGs スポーツ」 Higashi Mikawa SDGs Exchange Event SDGs Sports / SDGs Sport de 5 cidades da região de Higashi Mikawa

Higashi Mikawa SDGs Exchange Event SDGs Sports /
SDGs Sport de 5 cidades da região de Higashi Mikawa

emCAMPUS EAST

2階エントランス 2F entrance

- 国際交流団体活動紹介動画・パネル展
Movie and Panel Exhibition of International Organizations /
Exposição de Painéis dos Grupos Internacionais
- エスコーラの子どもたち絵画展
Escola Students' Art Exhibition /
Exposição de Desenhos dos Alunos das Escolas

インターナショナルスペース International Space

- バルーンアート&マスクペイント 10:00~16:00
Balloon Art & Mask paint /
Esculturas de Balões e Pintura na Máscara
- 「入国審査と鑑識体験」名古屋出入国在留管理局 10:00~12:30
[Immigration and Forensics Experience] Nagoya Regional Immigration
Services Bureau /
Experiencia na checagem e identificação da imigração
- マルチリンガル・フレンドパーク 12:45~13:30
Multilingual Friend Park /
Parque dos Amigos Multilíngues
- 世界を知ろう! 青年海外協力隊、JICAボランティア体験談 13:45~14:30
Report about Japan Overseas Cooperation Volunteers experience /
Relatos das Experiências de Voluntários em Diversos Países

まちなか図書館中央ステップ Machinaka Library Chuo Step

- 第24回日本語スピーチコンテスト 10:30~12:30
The 24th Japanese Language speech contest /
24º Concurso de Oratória em japonês

まちなか図書館3階ワークショップスペース Library 3F Workshop Space / 3ª andar da Biblioteca

- 【展示】わかば議会「とよあーと」
[Exhibition] Wakaba Congress 「TOYO ART」 /
Exibição do Grupo Wakaba 「TOYO ART」